



© buschfeld.com

REHBER EŞLİĞİNDE GEZİ VE İRTİBAT

Açılış saatleri ve giriş

Dikili taş alanı her gün 24 saat; Bilgilendirme Yeri Salı ile pazar günleri arası saat 10.00 ile 20.00 arası (son ziyaretçi kabul zamanı: 19.15); kapalı günler: 1 Ocak, 24 Aralık'tan 26 Aralık'a kadar, 31 Aralık; Dikili taş alanı ve Bilgilendirme Yeri: giriş ücretsizdir.

Toplu ulaşım

100, 123, 148, 200, M 41 numaralı otobüsler ile TXL otobüsü S1, S2, S26, İniş durağı: Unter den Linden ve Potsdamer Platz U2 (metro), İniş durağı: Potsdamer Platz ve Mohrenstraße

Bilgi ve Rezervasyonlar için irtibat bilgileri

Tel. +49-(0)30-26 39 43 36 (Pazartesi ile Cuma arası saat 10.00 - 16.00); Faks: +49-(0)30-26 39 43 21

E-mail: besucherservice@stiftung-denkmal.de

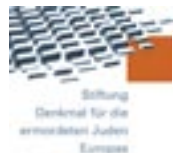
Bağışlar

Bağışlarınızla katkıda bulunursanız seviniriz.

Berliner Sparkasse, Konto: 6600 0076 62, BLZ: 100 500 00;
BIC: BELADEBEXXX, IBAN: DE24 1005 0000 6600 0076 62

İrtibat Bürosu

Denkmal für die ermordeten Juden Europas
Cora-Berliner-Straße 1, 10117 Berlin, Deutschland
www.stiftung-denkmal.de





KRONOLOJİ

1988/89

Yayımcı Lea Rosh'un „gözden kaçması mümkün olmayan bir anıt“ için yaptığı çağrı, Willy Brandt, Günter Grass ve Christa Wolf gibi şahısların desteğini kazanır.

1994/95

Anıt için herkese açık sanatsal bir yarışma sonuç vermez.

Yaz 1997

Kamuya açık toplantılar sonucunda davet edilen sanatçılar ve mimarlar arasında, anıt için yeni bir yarışma başlatılır.

İlkbahar 1998

Şansölye Kohl tarafından Eisenman/Serra'nın tasarısına onay verilir, ama federal seçimler nedeniyle karar ertelenir.

25 Haziran 1999

Almanya Federal Meclisi anıtın yapımı ve bir vakfın kurulması doğrultusunda bir prensip kararı alır.

1 Nisan 2003

Yapım başlangıcı

12 Temmuz 2004

Bilgilendirme Yeri'nin çatısının tamamlanması nedeniyle kutlama

15 Aralık 2004

Son dikili taşın yerleştirilmesi

12 Mayıs 2005

Kamuya devir ve teslimi



ANITLA İLGİLİ RAKAMLAR

Dikili taş sahası

Dikili taş sahasının büyüklüğü

19.073 m²

Dikili taş sayısı ve ebatları

Her biri 0,95 m en ve 2,38 m boya sahip, içi boş, 0,5° ile 2° arasında eğimi olan, üstün kaliteli betondan imal edilen 2.711 dikili taş

Bunların

303 tanesinin yüksekliği 4 m yi aşmakta

569 tanesinin yüksekliği 3 ile 4 m arasında

491 tanesinin yüksekliği 2 ile 3 m arasında

869 tanesinin yüksekliği 1 ile 2 m arasında

367 tanesinin yüksekliği 0 ile 1 m arasında

112 tanesi ise yer hizasında döşeme taştan oluşmaktadır

En büyük, yüksekliği 4,7 m olan dikili taşın ağırlığı 16 ton kadardır

Dikili taş başına ortalama ağırlık 8 ton kadardır

Döşenilen alan, engelliler için 13 yol aksı ile 13.100 m² ; dikili taş sahasında 41 ağaç bulunmaktadır

Bilgilendirme Yeri sahası

778 m² sergi bölümleri

106 m² toplantı bölümleri

46 m² kitapevi



SIK SIK SORULAN SORULAR

Neden anıt sadece katledilen Yahudilere atfedildi? — Uzun tartışmalar sonucunda Almanya Federal Meclisi 1999’da anıtı, Katledilen Avrupa Yahudileri’ne atfetme kararını aldı. Bu şekilde, Almanya’nın devlet olarak öz tanımının merkezinde bu suçun eşi görülmemiş bir suç olduğu ve tarihi sorumluluk bilincinin yattığının vurgulanması amaçlandı. Vakfın görevi, nasyonal sosyalizmin tüm kurbanlarının anısını korumak ve itibar görmelerini sağlamaktır. Federal hükümet tarafından Sinti ve Romalar ve eşcinsel kurbanlar için yapılmaları karara bağlanmış anıtların’da inşası bu göreve dahildir.

Neden anıt bu yerde inşa edildi? — Berlin’in kalbinin attığı bir yerde, büyükelçilikler, kültür kurumları, iş ve yerleşim merkezi ile Tiergarten parkının yanbaşındaki konumuyla anıt, kamuya açık özelliğine uygun bir yerde bulunmaktadır. Şehrin tarihi dokusu ile parlamento ve hükümet merkezi ile oluşturduğu bütünlük, anıtın devlet ve sivil topluma hitap ettiğini vurgulamaktadır.

Neden 2.711 dikili taş kullanıldı ve hangi malzemeden yapıldı? — Toplam 2.711 dikili taş sayısı, mimarın anıt için belirlediği boyuttan kaynaklanmaktadır. Kurbanların sayısı ile sembolik bir anlam ya da ilişki bulunmamaktadır. Dikili taşlar, Berlin yakınlarında edinilen çok sert, gri rengi verilen ve kendiliğinden katılaştan betondan yapılmıştır. Dikili taşların yüzeyinin yüksek kalitesini mümkün olduğu kadar uzun bir süre koruması amacıyla taşlara, duvar yazılarınının’da kolay bir şekilde çıkartılabilmemesini sağlayan bir çok kademeli işlem yapılmıştır.



© Stiftung Denkmal

Anıtın altında 2. Dünya Savaşı'ndan kalma yer altı sığınakları var'mı? — Anıt alanının kuzeydoğu köşesinde Goebbel'in, anıt inşaatıyla değişime uğratılmayan resmi villasının yeraltı sığınağı bulunmaktadır. Hitler'in yeraltı sığınağı, anıt alanının 200 ile 300 m güneyinde, Voss caddesine yakınlıkta bulunmaktadır.

Anıtın maliyeti ne kadardır? — Anıt inşaatı için federal bütçeden 27,6 Milyon Euro harcandı (Dikili taş alanı için 14,8 Milyon Euro ve 12,8 Milyon Euro Bilgilendirme Yeri için).

Lea Rosh ve Anıt Dostları'nın anıtle ilgili rolü ne olmuştur? Yayımcı Lea Rosh ve Katledilen Avrupa Yahudileri Anıtı için oluşturulan Anıt Dostları, 1988/89'da anıtın kurulması girişimini başlatarak o zamandan itibaren proje için önemli katkılarda bulundular. Anıt Dostları'ndan birden fazla kişi aynı zamanda, Federal Meclis Başkanı Lammert tarafından yönetilen vakfın kuratoryumunda temsilcidir. Anıt Dostları tarafından toplanılan bağışlar Bilgilendirme Yeri'nde toplanılan isim listesinin genişletilmesi için kullanılacaktır.

BILGILENDİRME
KATLEDİLEN
AVRUPA YAHUDILARI
ANITI

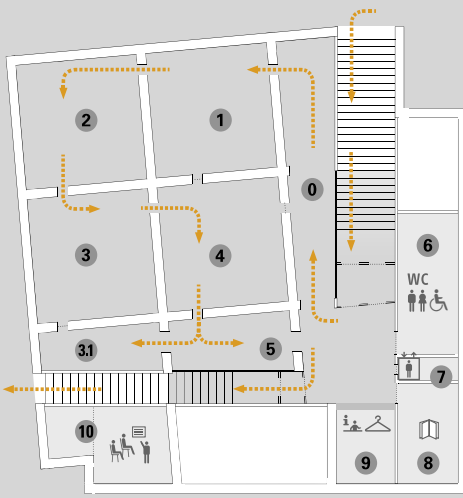




© Stefan Müller

MIMARI VE MIMAR

Anıt, mimar Peter Eisenman'ın planlamasına göre, Brandenburg Kapısı'nın hemen yakınında 2003 ile 2005 yılları arasında inşa edildi. Tasarı, her türlü simgesellikten sakındığı için'de, anıt kavramının radikal bir sorgulanmasını içermektedir. Tamamı yürüyerek gezilebilen 2.711 dikili beton taş bütünü, içeri giriş ve dışarı çıkış yolunu bulmayı ziyaretçilere bırakıyor. Dikili taş alanının güneydoğusunda, yeraltında bulunan ve merdiven ya da asansörle ulaşılabilen bilgilendirme yeri, anıtın şekilsel diline sadık kalarak kurbanlar, imha yerleri ve günümüzdeki anıt merkezleri üzerine bilgi veriyor.



© Dagmar von Wilcken / buschfeld.com

BILGILENDİRME YERİ

- 0 Başlangıç
- 1 Boyutlar Odası
- 2 Aileler Odası
- 3 İsimler Odası
- 3.1 Yad Vaşem'den Anı Yaprakları
- 4 Yerler Odası
- 5 Anıtlar Portalı
- 6 Tuvaletler
- 7 Asansör
- 8 Kitapevi
- 9 Bilgilendirme
- 10 Seminer Odaları



© Gunter Lepkowski

BAŞLANGIÇ 0

Bilgilendirme yeri turu, 1933'den 1945'e kadar süren nasyonal sosyalist takibat politikasına, genel bir bakışla başlıyor. Açıklayıcı metin ve resim altı yazılarında, Avrupa Yahudileri'nin imha ediliş süreci ve diğer kurban grupların uğradıkları takibat ve katliam anlatılmaktadır.

BOYUTLAR ODASI 1

Birinci konu odasının odak noktasını, 15 Yahudi kadın ve erkeğin takibat esnasında kaleme aldıkları, kendi tanıklıkları oluşturmaktadır. Bu bireysel düzey, 1937'deki ülke sınırları esas alınarak, Avrupa'da söz konusu ülke başına kurban sayısının yazılı bulunduğu bir bantla tamamlanmaktadır.



© Gunter Lepkowski

AILELER ODASI 2

Bu odada, 15 Yahudi ailesinin kaderi esas alınarak farklı sosyal, ulusal, kültürel ve dini yaşam dünyaları sunulmaktadır. Yahudi ailelerin öyküleri, Avrupa Yahudileri'nin yaşam dünyalarının Holokost öncesindeki çeşitliliğini yansıtmaktadırlar. Burada gösterilen öyküler, Avrupa Yahudileri'nin, 19. yüzyılda kuvvetlenen dini ve siyasi reform hareketlerinden bu yana yaşadıkları dönüşümde vurgulamaktadırlar. Dolayısıyla, takibat öncesi, takibat sırasında ve sonrasındaki yaşam arasındaki karşıtlık, bu kültürün yıkılması ve bununla bağlantılı kayıp gözler önüne serilmektedir. Fotoğraflar ve kişisel dokümanlar bu ailelerin ve üyelerinin çözülmesini, yerlerinden edilmesini ve yok edilmesini belgelemektedirler.



© Gunter Lepkowski

YERLER ODASI 4

Burada, Yahudilerin katledilişinin bütün Avrupa genelindeki coğrafi yayılımı gösterilmektedir. Tarihi film ve fotoğraf malzemelerine bağlı olarak, Avrupa Yahudileri'nin takibatı ve yok edilişinin birer örneği olarak 200 yer sunulmaktadır. Bunlar arasında toplu kurşuna dizilmeler, imha ve toplama kampları, gettolar ile tehcir yolları ve ölüm yürüyüşleri bulunmaktadır.

ANIT PORTALI 5

Tur, Anıt Portalı ile son bulmaktadır. Terminallerde, Avrupa genelinde tüm tarihi yerlerdeki güncel durum ve araştırma kurumları üzerine bilgi alınabilir. Lobinin çıkış bölümünde Katledilen Avrupa Yahudileri Anıtı ile ilgili tartışmaların belgesellendirildiği bir diğer terminal daha bulunmaktadır.